



RICHARD SANCHEZ  
GIÁM ĐỐC

STEVE THRONSON  
PHÓ GIÁM ĐỐC CƠ QUAN  
DỊCH VỤ SỨC KHỎE Y TẾ/PHÁP LÝ

405 W. 5<sup>th</sup> STREET, SUITE 714  
SANTA ANA, CA 92701

ĐIỆN THOẠI: 714-834-4418

FAX: 714-834-5506

Email: [sthronson@ochca.com](mailto:sthronson@ochca.com)

## DỊCH VỤ SỨC KHỎE Y TẾ/PHÁP LÝ

1/10/2018

Xin chào Thành viên MSN:

Bảo hiểm của quý vị theo chương trình MSN sẽ kết thúc vào ngày 31/12/2018. Theo Đạo luật Chăm sóc Sức khỏe Hợp túi tiền (ObamaCare), các thành viên MSN có thể được hưởng bảo hiểm sức khỏe toàn diện thông qua Covered California - thị trường bảo hiểm y tế của California bắt đầu từ ngày 01/01/2019.

Covered California có thể giúp quý vị lựa chọn một chương trình sức khỏe toàn diện phù hợp với nhu cầu y tế và ngân sách của quý vị. Các cư dân Quận Cam (Orange County) có thể lựa chọn từ nhiều chương trình và tất cả các chương trình đều mang lợi ích toàn diện hơn so với Chương trình MSN. **Nếu hội đủ điều kiện, quý vị có thể được hỗ trợ tài chính để trả phí bảo hiểm hàng tháng của mình.**

**Đợt Ghi danh Mở rộng của Covered California bắt đầu ngày 15/10/2018 và kết thúc ngày 15/01/2019.** Quý vị nên đăng ký tham gia một chương trình Covered California càng sớm càng tốt để đảm bảo quý vị có bảo hiểm sức khỏe liên tục bắt đầu từ ngày 01/01/2018. **Quý vị có thể liên hệ với Covered California theo số (800) 300-1506, 8:00-18:00 từ thứ Hai đến thứ Sáu và.** Quý vị cũng có thể hoàn thành mẫu đơn đăng ký trực tuyến tại [www.coveredca.com](http://www.coveredca.com).

Liên minh các Trung tâm Y tế Cộng đồng Quận Cam sắp xếp “những người hướng dẫn bệnh nhân” để hỗ trợ riêng cho bất cứ ai cần giúp đỡ trong việc lựa chọn một chương trình bảo hiểm. Nếu quý vị muốn được giúp đỡ trong việc lựa chọn một chương trình thông qua Covered California, vui lòng liên hệ với Liên minh các Trung tâm Y tế Cộng đồng Quận Cam theo số **(714) 352-5998**.

Ngoài ra, Covered California có các cố vấn tuyển sinh được chứng nhận có thể hỗ trợ bạn miễn phí. Quý vị có thể tìm Trợ Giúp Ghi Danh trên trang mạng của họ tại [www.coveredca.com/find-help/](http://www.coveredca.com/find-help/) hoặc quý vị có thể gọi cho **Covered California theo số (800) 300-1506** để biết thêm thông tin về các cố vấn ghi danh có sẵn gần quý vị.

Nếu có thắc mắc về thông báo này, quý vị có thể liên hệ với Chương trình MSN theo số 714-834-6248 để biết thêm thông tin.

Chương trình MSN